UFPR

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PLANO DE ENSINO

Ficha nº 2 (variável)

Disciplina: Estudos Franceses
Valiadade: 1997/1998/1999/2000
Turma:
Código: HE 270
Semestre de: 1º e 2º
Curso: Letras
Professor responsável: Sandra L. Monteiro, Sandra Novaes e Suzel S. Chueiri

Programa (os ítens de cada unidade didática)

Unidade 1 - Origens da França: La Gaule, Renascimento, Revolução.
Unidade 2 - Imagens de ontem e de hoje: O vinho, a gastronomia, as ciências.
Unidade 3 - Sociedade: As instituições, a educação.
Unidade 4 - As regiões da França: O Norte, o Léste, L'Ile de France, o Centro.
Unidade 5 - Valores: Ecologia, Famílias, Mídia e Cultura.
Gramática: A frase complexa e a modalização.

Procedimentos didáticos:

Leitura e compreensão dos textos. Questões de compreensão. Exercícios sobre léxico e a gramática. Produção escrita e oral - Seminários - Apresentação oral e pesquisas. Audição de fitas-cassete. Video cassete.

Objetivos (competências do aluno)

Ao final do curso o aluno deverá estar apto a:
1 - Produzir textos orais ou escritos sobre as origens da França.
2 - Explorar imagens da França de ontem e de hoje fazendo comparações com outros paises.
3 - Pesquisar sobre a vida em sociedade dos franceses.
4 - Pesquisar sobre as variedades territoriais da França e apresentá-las em classe.
5 - Comparar os valores franceses com os valores brasileiros ou de outros paises.

Referências Bibliográficas:

Livro de base: - Annie Monnerie. La France aux cent visages. Hatier/Didier.
- Annie Monnerie. La France aux cent visages. Cahier d' aclivilés. Hatier/Didier.
- Vidio cassete - Déconverte d'un pays. Jean Noël Rey. Didier.
- Video cassete - Le Français en gros plans - Renée Birks. Didier.

Avaliação:

Avaliação contínua de apresentações orais individuais, de seminários . Textos escritos.

Observação:

Professor responsável: _____
Profa. Profa. Sandra Lopes Monteiro

Coordenador (a) da Área: _____
Profa. Sandra Lopes Monteiro

Chefe do Departamento: _____
Profa. Maria Ascensión Jiménez Martin

UFPR
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Estudos Franceses I		Código: HE 270	Turma: A
Natureza:	( ) anual	(X) semestral	
Carga horária:	aulas teóricas: 60	aulas práticas: 00	
	estágio:	Total: 60	Créditos: 04
Pré-requisito: Língua Francesa III			
Co-requisito:			

OBJETIVO:
Levar os alunos a compreenderem que as sociedades estrangeiras são tão complexas quanto a sua, privilegiando a aquisição de conhecimentos lúcidos discursivos e sociais, possibilitando aos alunos de se sentirem também eles parte da outra cultura.

EMENTA
1. La Culture/Civilisation comme savoir ;
2. La Culture/Civilisation comme savoir-être ;
3. La Culture/Civilisation comme savoir interpréter ;
4. La pluralité des finalités pour la culture-civilisation et méthodologies d'enseignement.

PROGRAMA:
1. Les savoirs encyclopédiques ;
1.1. La connaissance de la culture cultivée ;
2. Le comparatisme bilatéral ;
2.1. Les représentations stéréotypées ;
2.2. L'éducation inter-culturelle ;
3. La compétence interprétative des sujets sociaux ;
3.1. L'interprétation des sociétés étrangères ;
4. La transposition des finalités en méthodologies d'enseignements ;
4.1. Stratégies de rupture ou stratégies de continuité ?

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:
Leitura e compreensão. Discussão. Debates. Seminários. Vídeo: Découverte de la France.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:
Avaliação contínua dos seminários. Apresentação oral de temas escolhidos pelos alunos: A França - política, economia, vida cotidiana, ensino, cinema, cultura, mídia, língua, literatura, arquitetura.
Trabalho escrito: compte-rendu dos pontos do programa.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:
- BEACCO, Jean-Claude. Les dimensions culturelles des enseignements de langue. Hachettes, Paris, 2000.
Vídeo : Visages de la France. Jean-Noël Rey. Didier.

Validade: 2º Semestre	**Ano**: 2001
Professor: Suzel Sawaya Chueiri	Assinatura: Suzel S. Chueiri
Coordenador da Área: Nathalie Mendonça	Assinatura: .....
Chefe do Departamento: João Udo Siemens	Assinatura: .....

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Estudos Franceses I	Código: HE 270	Turma: A
Natureza: ( ) anual	(X) semestral	
Carga horária: aulas teóricas: 60	aulas práticas: 00	
estágio: ..... Total: 60	Créditos: 04	
Pré-requisito: língua francesa III		
Co-requisito:		

OBJETIVO:
Possibilitar ao aluno acesso à cultura francesa privilegiando a região provençal. Visa-se, igualmente, propor ao aluno a possibilidade de debater com o grupo aspectos da cultura francesa que se manifestam sob diversas ênfases (literatura, pintura, gastronomia, particularidades regionais, festas, etc.)

EMENTA

1. Organização político-administrativa da França
2. Formação do povo e da língua
3. Visão geral da história de França

PROGRAMA:
Conceito de « terroir » na França ; A região provençal e seus aspectos sócio-culturais, além de uma introdução à História de Formação da região provençal ; A literatura e a pintura provençal, numa breve abordagem de autores e pintores dos séculos XIX e XX; Particularidades da região provençal, presentes na sua gastronomia, comemorações diversas, etc.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:
Textos autênticos, consultas a sites da internet, textos literários, vídeos, músicas.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:
Seminários e trabalhos de pesquisa apresentados pelos alunos ; participação em sala nas discussões sobre os diversos temas propostos.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:
Daudet, Alphonse. *Lettres de Mon Moulin.*
Mistral, Fréderic. *La poésie de Frederic Mistral.* (sur internet)
Pagnol, Marcel. Extraits de *La Gloire de Mon Père.* (sur internet)
Video : *J'aime la France.* Collection Régions, Éditions Atlas, 1999.
Vídeo: Visita ao Sul da França. Coleção Viagem, Abril Cultural, 2004.
Vida e Obra de Vincent Van Gogh e Paul Cézanne (sites franceses diversos, consulta a pinacotecas virtuais, além de documentos disponíveis em revistas, livros, catálogos).
Textos diversos sob consulta na internet.

Validade: 1º Semestre	**Ano**: 2005
Professor: Lílian Dutra Campos	Assinatura: Lílian D. Campos
Coordenador da Área: Nathalie Dessartre	Assinatura: .....
Chefe do Departamento: Sandra Lopes Monteiro	Assinatura: .....

Profª Dra. Sandra L. M
Chefe do Deptº. de L
Estrangeiras Mod

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Estudos Franceses I	Código: HE 270	Turma: A
Natureza:	( ) anual	(X) semestral
Carga horária:	aulas teóricas: 60	aulas práticas: 00
	estágio: ..... Total: 60	Créditos: 04
Pré-requisito: Língua Francesa III		
Co-requisito:		

OBJETIVO:

- ✓ Levar os alunos a compreenderem que as sociedades estrangeiras são tão complexas quanto a sua, privilegiando a aquisição de conhecimentos lúcidos discursivos e sociais.
- ✓ Levar o aluno a debater aspectos da cultura francesa que se manifestam sob diversas ênfases (literatura, pintura, gastronomia, etc.)

EMENTA

1. Organização político-administrativa da França
2. Formação do povo e da língua
3. Visão geral da história de França

PROGRAMA:

1. Les savoirs encyclopédiques ;
1.1. La connaissance de la culture cultivée ;
2. Le comparatisme bilatéral ;
2.1. Les représentations stéréotypées ;
2.2. L'éducation inter-culturelle ;
3. La compétence interprétative des sujets sociaux ;
3.1. L'interprétation des sociétés étrangères ;
4. La transposition des finalités en méthodologies d'enseignements ;
4.1. Stratégies de rupture ou stratégies de continuité ?

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

Leitura e compreensão. Discussão. Debates. Seminários. Vídeos

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:

Avaliação continua dos seminários. Apresentação oral de temas escolhidos pelos alunos: A França - politica, economia, vida cotidiana, ensino, cinema, cultura, mídia, lingua, literatura, arquitetura.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

- BEACCO, Jean-Claude. Les dimensions culturelles des enseignements de langue. Hachettes, Paris, 2000.

Vídeo : Visages de la France. Jean-Noël Rey. Didier.

Validade: 1° Semestre **Ano**: 2006

Professor: Sandra Lopes Monteiro Assinatura: .....

Coordenador da Área: Nathalie Dessartre Assinatura: .....

Chefe do Departamento: Sandra Lopes Monteiro Assinatura: .....

Profª Dra. Sandra L. Monteiro
Chefe do Deptº. de Letras
Estrangeiras Modernas
Matrícula 86665